

Portuguese 202 - Fourth-Semester Portuguese: Reading and Comprehension Winter 2017

Course Description

Portuguese 202 is a continuation of Portuguese 201, with additional emphasis on the development of reading and writing skills, a deeper understanding of Lusophone cultures, and an introduction to literary works. Continued attention is also given to the development of speaking and listening skills, mastery of grammatical structures, and expansion of vocabulary. This course fulfills the GE Languages of Learning and Global and Cultural Awareness requirements.

Texts and Materials

- Lima, E. E. O. F., Bergweiler, C. G., & Kanbour, K. K. (1995). *Avenida Brasil 2: Curso básico de Português para estrangeiros*. São Paulo: Editora Pedagógica e Universitária.
- *Avenida Brasil 2, Livro de exercícios*.
(the above materials will be used in Port 202 as well as 201)
- The play *O pagador de promessas* by Dias Gomez (paperback)

The above materials are available for purchase in the BYUStore. If you choose to acquire these materials from an alternate source, you assume full responsibility for obtaining the correct materials in a timely manner. Failure to do so may jeopardize your ability to complete the requirements for this course.

- Course packet available in the JFSB Copy Center (on the Lower Level, west side).

Learning Outcomes

Upon completing this course, you should be able to . . .

- Converse about some topics of general interest and tell about some past experiences.
- Handle some situations with an unforeseen complication, such as resolving disagreements or customer complaints.
- Understand the main ideas and some details from authentic audio and video texts on cultural topics from Portuguese-speaking countries, such as TV and radio programs and films.
- Read medium-length journalistic and literary texts on cultural topics, including a short story and a play.
- Write short compositions in a variety of genres (articles, short stories, essays, etc.).
- Discuss some differences between the U.S. and Portuguese-speaking countries in terms of cultural products, practices, and perspectives.

Course Policies

Attendance: Attendance will be taken daily and will be factored into the final grade, as explained below.

Preparation and participation: You are expected to come to class prepared to discuss the assigned material and actively participate. Completing the reading assignments in the textbook prior to class will allow the majority of class time to be devoted to practice and communicative activities.

Policy on electronic devices: Devices such as cell phones, laptops and tablets can be useful tools for language learning, but they can also serve as distractions in the classroom. Years of experience have shown that students who attempt to “multitask” on these devices during class end up paying less attention and participating less, which deprives other class members of opportunities to interact in Portuguese, and obliges the instructor to repeat explanations and instructions that were missed.

Your instructor will inform you if and when you will be doing classroom activities that require the use of electronic devices. Apart from such activities, the use of these devices in class is prohibited.

Grading: Grades will be based on the following breakdown:

Attendance and participation	<i>2% grade reduction for each absence beyond 5</i>
Testes de leitura (4)	10%
Redações (4)	20%
Exercícios	20%
Provas (4)	20%
Projeto: Entrevistas etnográficas, reflexões e apresentação	20%
Prova final	10%

Each of these categories is explained below.

Attendance and participation: Like other skills, such as learning to play a sport or a musical instrument, learning to speak a foreign language requires a significant investment of practice time, and most of that practice will occur in class. Furthermore, learning interpersonal speaking skills requires other people with whom to practice speaking. For these reasons, attendance and participation are an integral component of your grade.

You are allowed five “free” absences with no penalty to your grade in order to account for factors such as illness, emergencies, or university-excused events. Arriving more than 10 minutes late or leaving more than 10 minutes early constitutes an absence. Each additional absence beyond five will result in a 2% reduction to your grade.

If you anticipate having more than five university-excused absences during the semester, please consult with your instructor *at the beginning of the semester* to discuss ways of making up the practice time missed in class. **University-excused absences do not exempt students from making up the time that was missed practicing the language in class.** If you are looking for a course in which you can simply study and take tests on your own without attending class, this is not the course for you.

Leituras (readings): Toward the end of each unit we will read a short literary or journalistic selection in Portuguese from the textbook or the course packet. A short quiz on each reading will be given in class on the day the reading is discussed.

Redações: At the end of each chapter you will write a short composition in Portuguese. These will include a story, script for a theatrical scene, a résumé, an article, and a legend. Instructions for each composition are contained in the course packet. Compositions should be typed, with appropriate accent marks. (A sheet explaining how to type accent marks on a word processor is available at <http://byuportuguese.weebly.com/>). Your teacher will provide feedback on the content of your writing and on your use of Portuguese. If you choose to revise any of your compositions, incorporating the teacher’s feedback and correcting any errors, you can make up any points you may have lost on the first draft (although revisions are completely optional).

Note on the use of Google Translate and other online translators: Although online translators are becoming more sophisticated and can sometimes serve as useful tools, they are not appropriate for use in this course. The purpose of the compositions is not to produce a perfect paper in Portuguese, but rather to demonstrate what you can do on your own, as well as to experience the learning that results from going through the process of writing, editing, and revising. Any evidence of the use of an online translator calls into question the integrity of this process and is grounds for receiving a zero on the composition.

Exercícios: The *Livro de exercícios* that accompanies *Avenida Brasil 2* contains practice exercises for grammar, vocabulary, and other skills. Your teacher will indicate which pages of the workbook you are to complete as you go throughout each chapter. Additional practice exercises for grammar can be found in the *Apostila* (course packet). The homework exercises in both the *Livro de exercícios* and the *Apostila* are due at the time of each exam.

Provas: The written exam at the end of each chapter will be given in class. Each exam will have short components assessing listening comprehension, grammar, vocabulary, and culture, as well as a short writing component. If you have a valid reason for missing an exam, contact your instructor in advance to arrange to make it up. Repeated missing of exams may result in a 10% penalty and/or revocation of makeup privileges.

Two oral exams will be given during the semester, one each after Chapters 8 and 10. These exams will consist of role-plays which you will do with a partner.

Projeto: An integral part of language learning is learning about the cultures where the language is spoken. This project will consist of a series of three interviews that you will conduct with a native Portuguese speaker during the semester. Following each interview you will submit a one-page reflection in English (or Spanish or Portuguese, if you so choose) summarizing what you discussed and learned in the interview. At the end of the semester you will write a 2-3 page paper and give a 5-minute presentation in Portuguese reflecting on what you learned from the project about the interviewee and his/her culture, and about yourself and your own culture. This project is explained in more detail in a separate document.

Avaliação online do curso: Toward the end of the semester you will be asked to log onto Route Y and complete the evaluation of this course. This assignment counts the same as one reading quiz, so it is worth your while to complete. In order to receive credit for this assignment, you must allow your name to appear on the list of students who have completed the evaluation. (Your actual evaluation will remain anonymous.)

Prova final: The final exam will be comprehensive, but a large portion of the exam will focus on *O Pagador de Promessas*. The exam will be administered in class according to the BYU final exam schedule. Please do not ask to take the final early, as this is against university policy.

The final exam will also contain a speaking component, which will consist of a 10-15 minute oral interview given by another instructor (not your own). Signup sheets for these interviews will be posted shortly prior to finals week. Failure to show up for the final interview at the time you signed up for will result in a 25% deduction on your score.

University Policy Honor Code

In keeping with the principles of the BYU Honor Code, students are expected to be honest in all of their academic work. Academic honesty means, most fundamentally, that any work you present as your own must in fact be your own work and not that of another. Violations of this principle may result in a failing grade in the course and additional disciplinary action by the university. Students are also expected to adhere to the Dress and Grooming Standards. Adherence demonstrates respect for yourself and others and ensures an effective learning and working environment. It is the university's expectation, and every instructor's expectation in class, that each student will abide by all Honor Code standards. Please call the Honor Code Office at 422-2847 if you have questions about those standards.

Sexual Misconduct

As required by Title IX of the Education Amendments of 1972, the university prohibits sex discrimination against any participant in its education programs or activities. Title IX also prohibits sexual harassment—including sexual violence—committed by or against students, university employees, and visitors to campus. As outlined in university policy, sexual harassment, dating violence, domestic violence, sexual assault, and stalking are considered forms of "Sexual Misconduct" prohibited by the university.

University policy requires any university employee in a teaching, managerial, or supervisory role to report incidents of sexual misconduct that come to their attention through various forms including face-to-face conversation, a written class assignment or paper, class discussion, email, text, or social media post. If you encounter sexual misconduct, please contact the Title IX Coordinator at t9coordinator@byu.edu or 801-422-2130 or Ethics Point at <https://titleix.byu.edu/report> or 1-888-238-1062 (24-hours). Additional information about Title IX and resources available to you can be found at <http://titleix.byu.edu>.

Student Disability

Brigham Young University is committed to providing a working and learning atmosphere that reasonably accommodates qualified persons with disabilities. If you have any disability which may impair your ability to complete this course successfully, please contact the University Accessibility Center (UAC), 2170 WSC or 422-2767. Reasonable academic accommodations are reviewed for all students who have qualified, documented disabilities. The UAC can also assess students for learning, attention, and emotional concerns. Services are coordinated with the student and instructor by the UAC. If you need assistance or if you feel you have been unlawfully discriminated against on the basis of disability, you may seek resolution through established grievance policy and procedures by contacting the Equal Employment Office at 422-5895, D-285 ASB.

Mental Health

Mental health concerns and stressful life events can affect students' academic performance and quality of life. BYU Counseling and Psychological Services (CAPS, 1500 WSC, 801-422-3035, caps.byu.edu) provides individual, couples, and group counseling, as well as stress management services. These services are confidential and are provided by the university at no cost for full-time students. For general information please visit <https://caps.byu.edu>; for more immediate concerns please visit <http://help.byu.edu>.

Calendário

AP = Apostila

LT = *Avenida Brasil 2* Livro texto

LE = *Avenida Brasil 2* Livro de exercícios

Data	Atividades em aula	Tarefa para a próxima aula
9 jan	Introdução à disciplina; Lição 7	
10 jan	Lição 7 -Partidos políticos (AP pp. 3-5, LE 48) -Introdução: redação e projeto (candidato) (AP 19)	Ler LT 68
11 jan	Lição 7 -Breve história política do Brasil (LT 68) -Diferenças entre o sistema político entre o Brasil e os EUA (AP 6; LT 69)	Ler AP 7-9
12 jan	Lição 7 -Revisão: Presente do subjuntivo vs. Indicativo (LT 70-71)	Exercícios: LT 46 (B1)
13 jan	Introdução ao projeto das entrevistas etnográficas (Apresentação do Dr. Bateman)	Bom fim de semana!
17 jan	Lição 7 -Revisão: perfeito, imperfeito do indicativo vs. Imperfeito do subjuntivo (LT 71-72)	Exercícios LT 46-47 (B2-B3) AP 12 (A)
18 jan	Lição 7 -Brasileiras e brasileiros (LT 73, 75)	AP 10-11
19 jan	Lição 7 Pronomes Relativos (AP 10-11, LT 72)	LT 47 (B4); AP 13-14 (A-D)
20 jan	Lição 7 – Tempo para trabalhar no projeto (traga seu notebook para a sala de aula); revisão dos pronomes	Trabalhar no projeto
23 jan	Lição 7; Apresentação especial de Filipe Bezerra (o sistema político no Brasil)	
24 jan	Lição 7; pré-leitura “A máquina extraviada”; apresentações do projeto; entregar folheto político	Ler “A máquina extraviada”
25 jan	Leitura “A máquina extraviada” (provinha)	Estudar para a prova
26 jan	Acompanhar progresso em encontrar um nativo para entrevistar; terminar/revisar Lição 7	Estudar para a prova
27 jan	Prova Lição 7	
30 jan	Lição 8 -Revisar a prova -Trânsito: Vocabulário e atividade auditiva (LT 76-78)	AP 22-23

31 jan	Lição 8 -Problemas de trânsito (AP 24, LT 78-79) -Partes do carro (LT 79)	AP 25-27
1 fev	Lição 8 -O infinitivo pessoal (AP 27)	LE 52-53 (B1, B2)
2 fev	Lição 8 -O infinitivo pessoal cont. (LT 80-81)	AP 28-30
3 fev	Lição 8 -Regência verbal (AP 30)	AP 31-32 (Regência verbal)
6 fev	Lição 8 -Atividades com regência verbal (Pear Deck)	
7 fev	Lição 8 - O que é que está errado? (LT 83-84)	LE 51 (A1, A2, A3)
8 fev	Lição 8 -Atividades auditivas (LT 84, LE 56)	Revisão: AP 31 (Infinitivo pessoal)
9 fev	Lição 8 -Orações reduzidas (LT 81-82)	Terminar Reflexão 1
10 fev	Lição 8; entregar Reflexão 1 -Revisar vocabulário (LT 86) -Previsão de trânsito (apresentações)	LT 53-54 (B3, B4)
13 fev	Lição 8; pré-leitura “A vida no ônibus: Duas histórias”	Ler “A vida no ônibus”
14 fev	Leitura “A vida no ônibus”; instruções para a redação	Escrever carta ao editor
15 fev	Revisão de Lição 8; entregar carta ao editor	Estudar para a prova
16 fev	Prova Lição 8 (escrita e oral)	
17 fev	Lição 9 -Mídia (LT 87-88)	LE 58 (A1, A2) AP 40-42 (não responda às perguntas)
21 fev	Lição 9 - Telenovelas (AP 40-41) -LE 62 -LT 94	AP 43-45
22 fev	Lição 9 -Pronomes de objeto direto (AP 44-45)	Exercícios: AP 52-53 (A-B) Ler: AP 46-47
23 fev	Lição 9 -Pronomes de objeto indireto (AP 46-47)	Exercícios: AP 53 (A-B) Ler: AP 48-51
24 fev	Lição 9 -Como usar / onde colocar pronomes de OD e OI? (AP 48-51)	AP 54-55

27 fev	Lição 9 -Ordem na casa (LE 61)	*Atividade: escrever orações
28 fev	Lição 9 -Atividades auditivas (D1, D2; LT 93, LE 63)	Pesquisar sobre uma forma de mídia no Brasil (jornal, revista, programa de TV, etc.) para apresentar em sala de aula
1 mar	Lição 9 -Apresentações breves – a mídia	
2 mar	Lição 9 -Revisar vocabulário -LE 63-64	Terminar Reflexão 2
3 mar	Lição 9; entregar Reflexão 2 -Atividade: escrever um artigo colaborativo (prática para a redação)	
6 mar	Lição 9; pré-leitura “Conflito sobre a mídia no Brasil”	Ler “Conflito sobre a mídia”
7 mar	Leitura “Conflito sobre a mídia”; instruções para a redação	Escrever artigo
8 mar	Revisão de Lição 9; entregar artigo	Estudar para a prova
9 mar	Prova Lição 9	
10 mar	Lição 10 -Lazer (LT 96, AP 62)	LE 65 (A1) Ler: AP 63-64
13 mar	Lição 10 -O imperativo (você e vocês) AP 63-64	Exercícios: AP 69-70 (A-B) Ler: AP 65-66
14 mar	Lição 10 -O imperativo (tu / vós) AP 65-66	AP 70-71 (A-B) -Encontrar 5 exemplos do imperativo de tu/vós nas escrituras
15 mar	Lição 10 -Tudo vs. Todo AP 67	-Dividir nomes da atividade “Gente” (LT 100)
16 mar	Lição 10 -“Gente”: apresentações breves; LT 100-101	Ler: Dois artistas (LT 102-103)
20 mar	Lição 10 -Atividades: Dois artistas LT 102-103	Ler: LE 66 (C) – Não responda às perguntas
21 mar	Lição 10 -Linguagem popular -Cursos para suas horas de lazer (LE 66-67)	Ler: LE 68-69
22 mar	Lição 10 -Músicas de Tom Jobim -Relembrando (atividades) LE 70-71	Revisar vocabulário

23 mar	Pré-leitura “Venha ver o pôr do sol”	Ler “Venha ver o pôr do sol”
24 mar	Leitura “Venha ver o pôr do sol”; intstruções para a redação	Terminar “Venha ver o pôr do sol”; começar conto de suspense
27 mar	Lição 10; terminar “Venha ver o pôr do sol”	Terminar conto de suspense
28 mar	Revisão de Lição 10; entregar conto de suspense	Estudar para a prova
29 mar	Prova Lição 10 (escrita e oral)	Terminar Reflexão 3
30 mar	Introdução à peça <i>O pagador de promessas</i> ; entregar Reflexão 3	
31 mar	<i>O pagador de promessas</i>	
3 abr	<i>O pagador de promessas</i>	
4 abr	<i>O pagador de promessas</i>	
5 abr	<i>O pagador de promessas</i>	
6 abr	<i>O pagador de promessas</i> – Provinha 1	
7 abr	<i>O pagador de promessas</i>	
10 abr	<i>O pagador de promessas</i>	
11 abr	<i>O pagador de promessas</i>	
12 abr	<i>O pagador de promessas</i> – Provinha 2	
13 abr	Planejar apresentações do projeto	
14 abr	Apresentações do projeto; entregar trabalho escrito	Fazer avaliação online da aula (20 pontos)
17 abr	Apresentações do projeto ; revisão geral	
18 abr	Entrevistas orais; não há aula	
19 abr		

Prova final: The final exam will be held in your regular classroom on the day and time indicated in the final exam schedule. Please do not ask to take the final early, as this is against university policy. Plan your calendar now so that you can take the exam at the scheduled time.